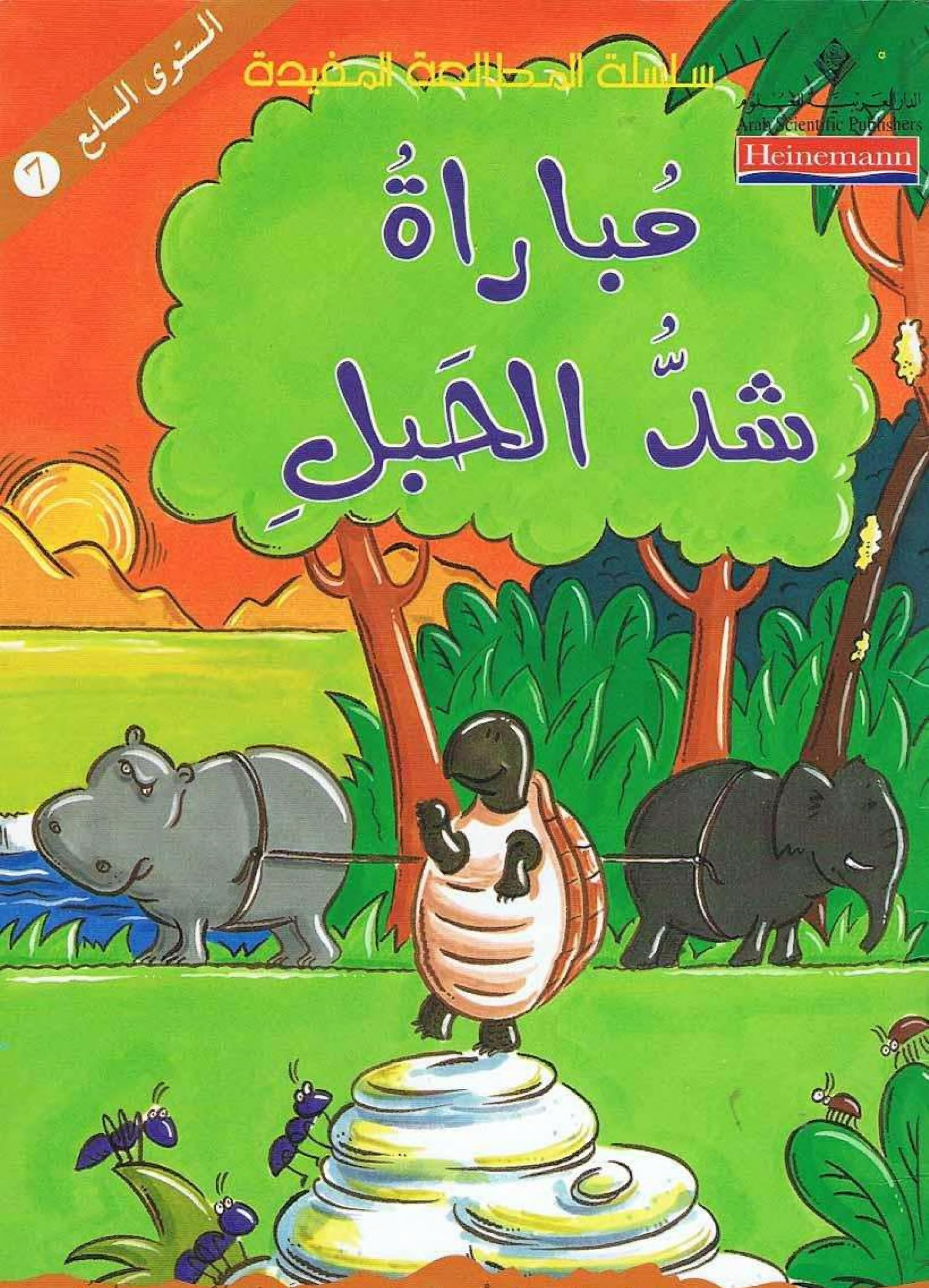


سلسلة المطالعة المفيدة

الدار العربية للعلوم
Arab Scientific Publishers

Heinemann

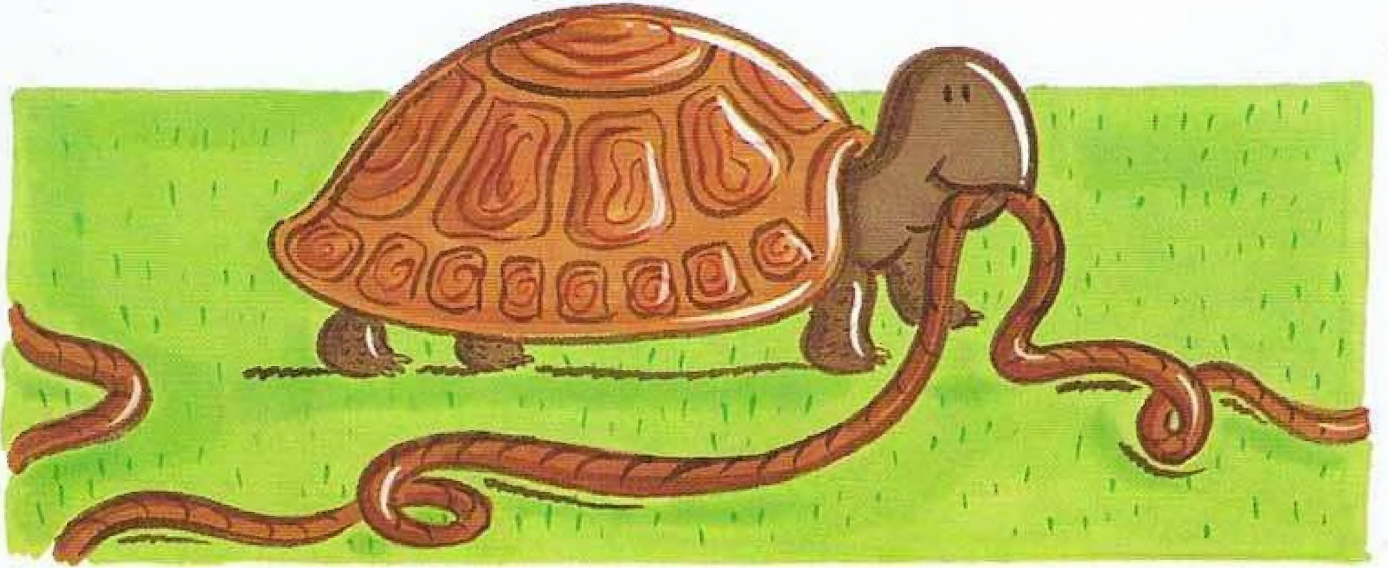
حُبَارَاةُ نَشْدُ الْحَبْلِ



القصة: جَاكِي بُوْتْرِيسْ الرسوم: تَانِيَا هُورْت - نِيُوتِن

Retold by Jacquie Buttriss • Illustrated by Tania Hurt-Newton

عَبَارَاةُ نَقْدِ الْحَبْلِ

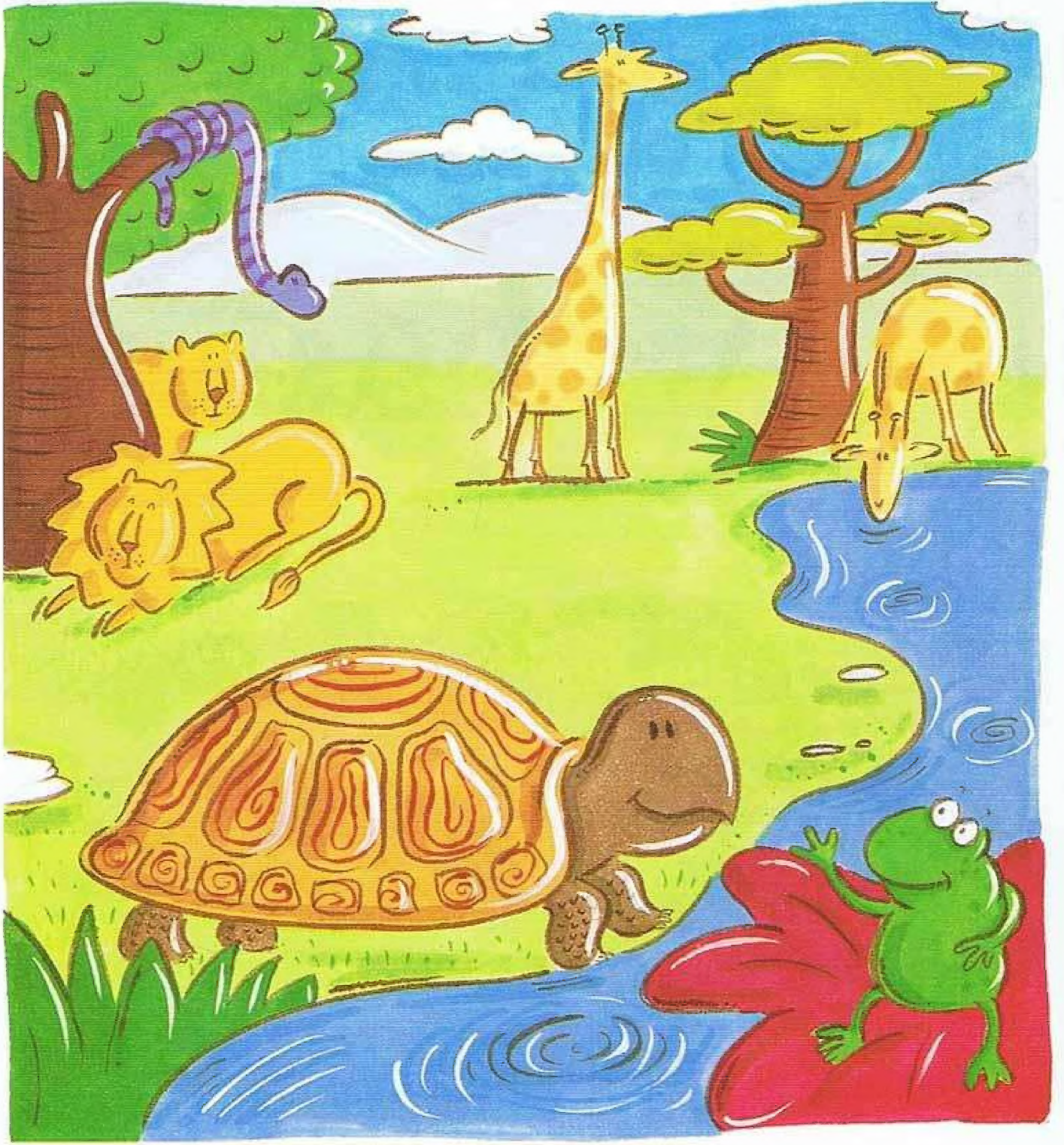


القصة: جَاكِ بُوْتْرِيس
الرسوم: تَانِيَا هُورْت - نِيُوتُن

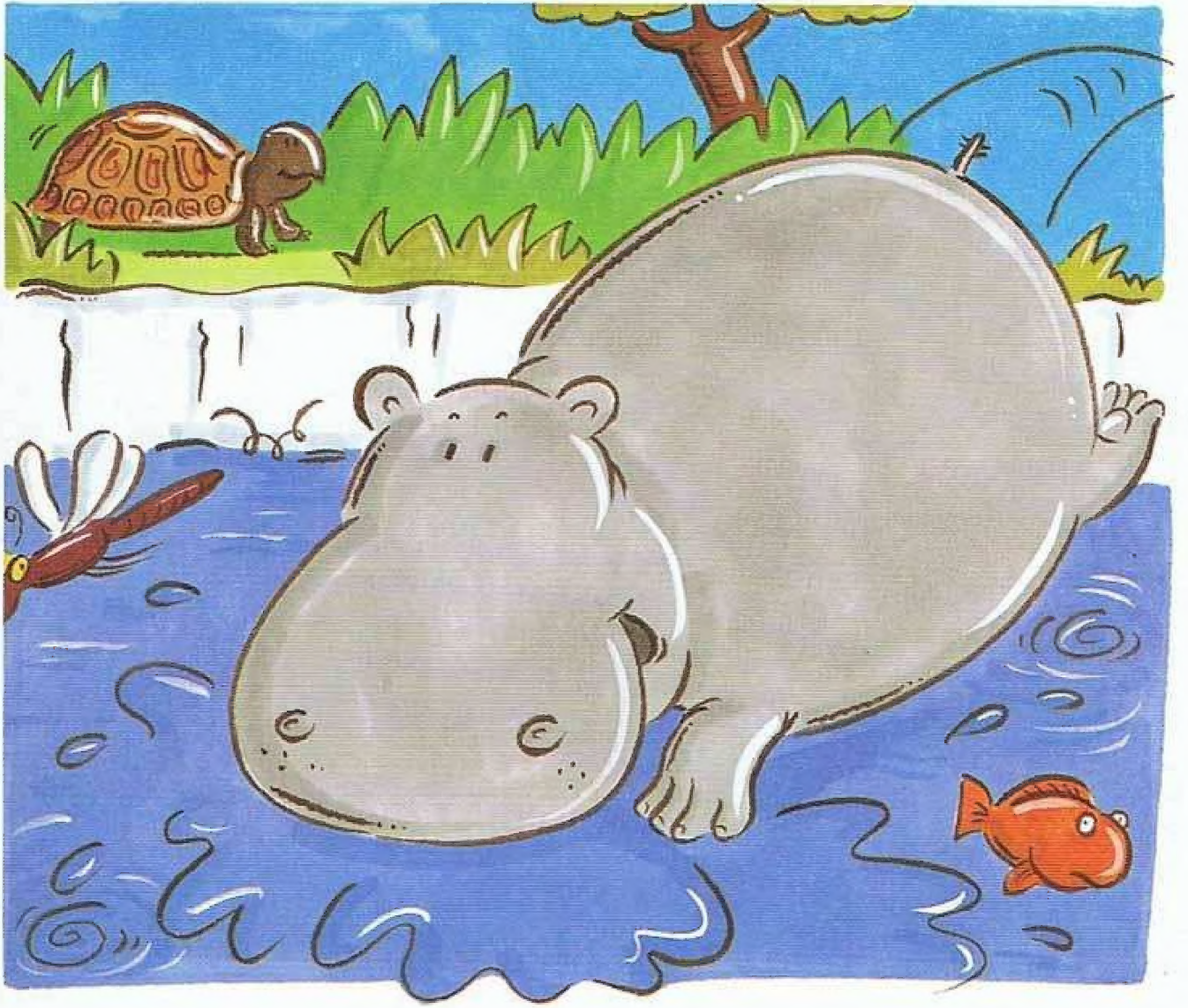
Heinemann



الدار العربية للعلوم
Arab Scientific Publishers



بَعِيدًا جَدًّا فِي أَفْرِيقِيَا، كَانَ هُنَاكَ سُلْحَفَاءُ عَاشَتْ
مَعَ عَدَدٍ وَافِرٍ مِنْ حَيَوَانَاتٍ أُخْرَى.



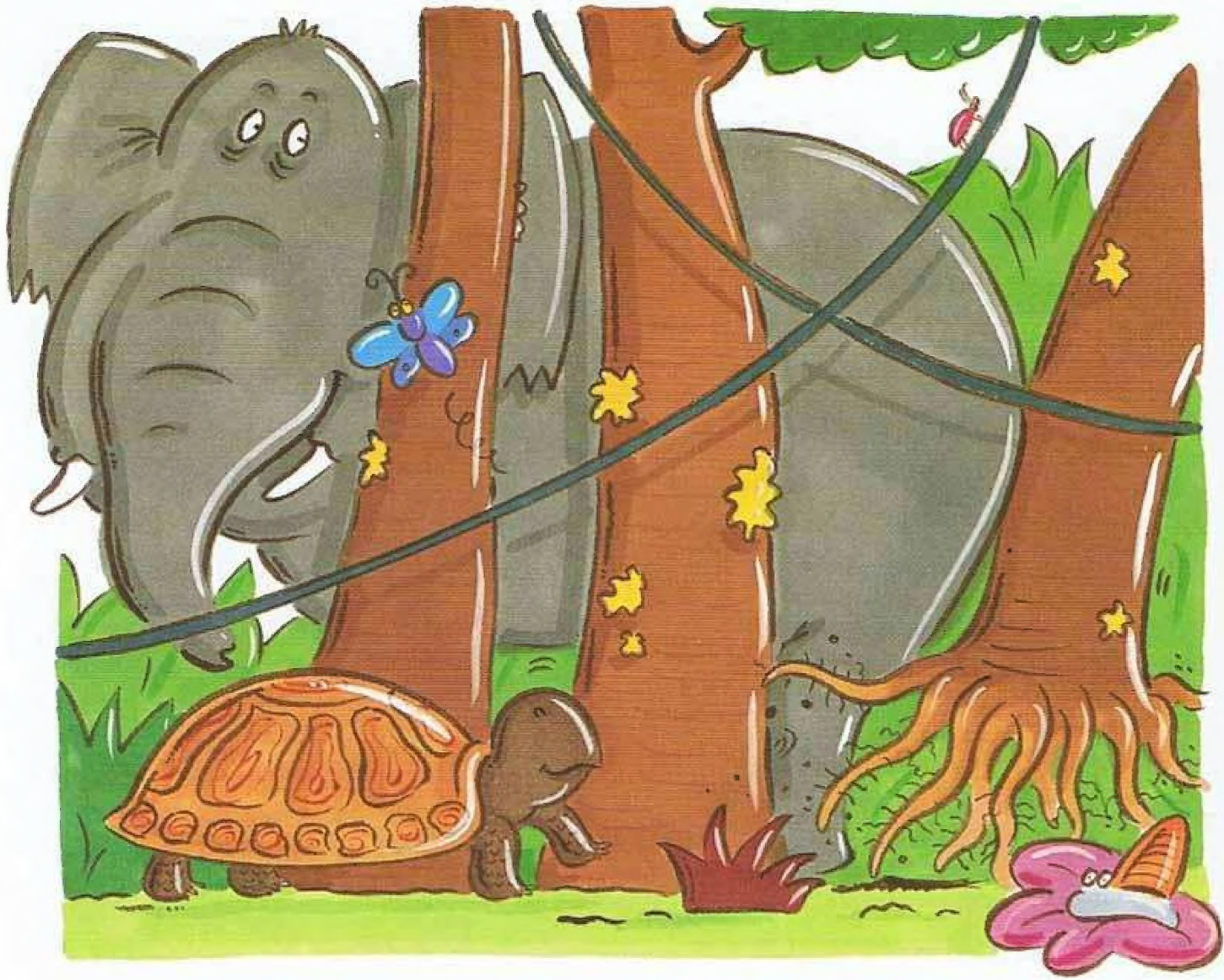
ذَاتَ يَوْمٍ ذَهَبَتِ السُّلْحَفَةُ تَتَمَشَّى .

رَأَتْ فَرَسَ النَّهْرِ بِقُرْبِ النَّهْرِ .

قَالَتْ فَرَسُ النَّهْرِ: «أَنَا الْحَيَوَانُ الْأَقْوَى فِي

أَفْرِيقِيَا»، وَقَفَزَتْ فِي النَّهْرِ مُطْلِقَةً رَذَاذًا قَوِيًّا .

أَجَابَتِ السُّلْحَفَةُ: «يَا لَهُ مِنْ زُهُوٍ وَتَبَاهٍ!» .



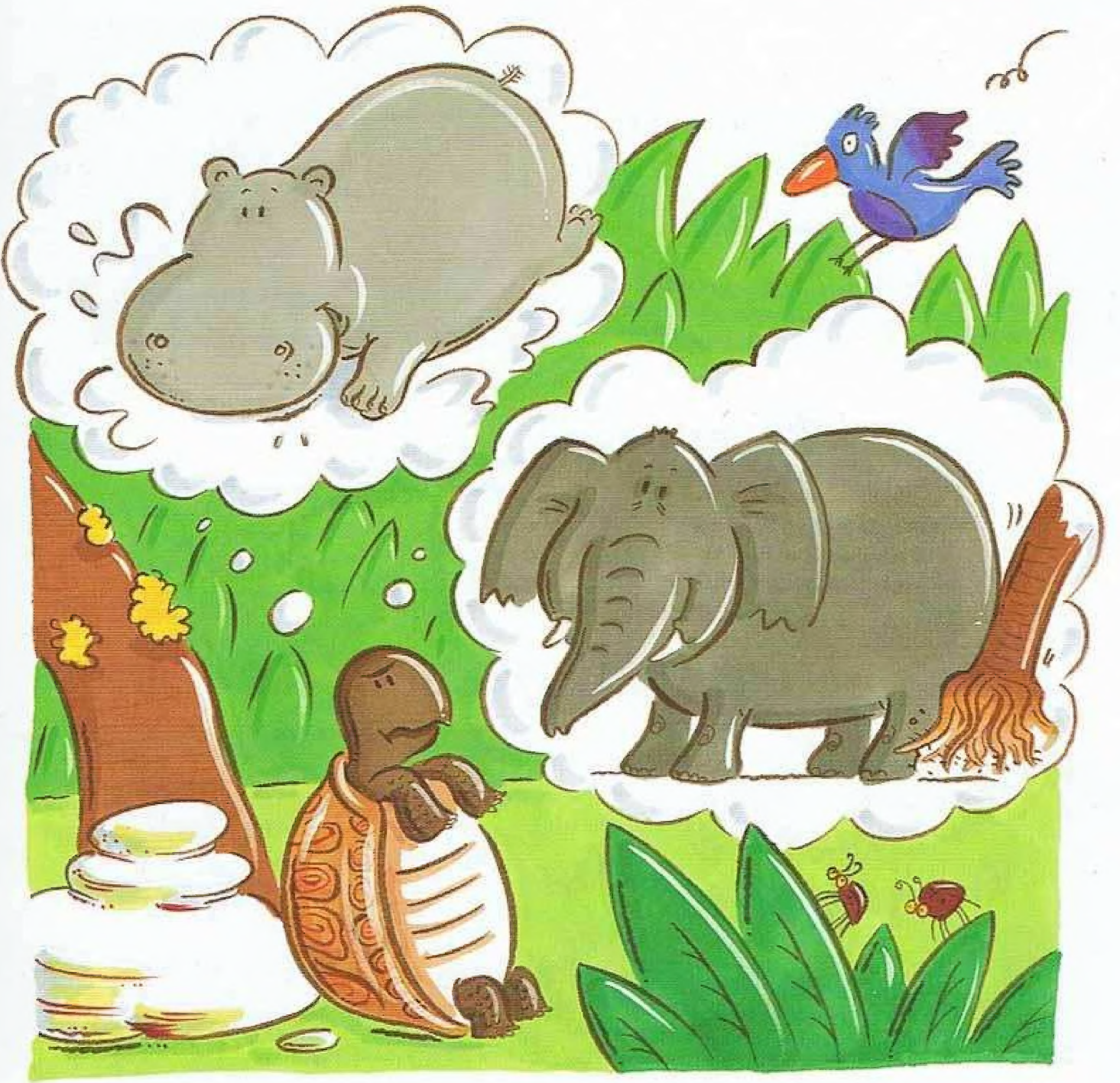
أَكْمَلَتِ السُّلْحَفَةُ طَرِيقَهَا.

بَعْدَئِذٍ رَأَتْ فَيْلًا بِجَانِبِ شَجَرَةٍ.

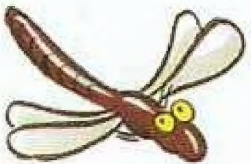
قَالَ الْفِيلُ: «أَنَا الْحَيَوَانُ الْأَقْوَى فِي أَفْرِيقِيَا»، وَدَفَعَ

شَجَرَةً وَأَوْقَعَهَا عَلَى الْأَرْضِ بِطَقْطَقَةٍ كَبِيرَةٍ!

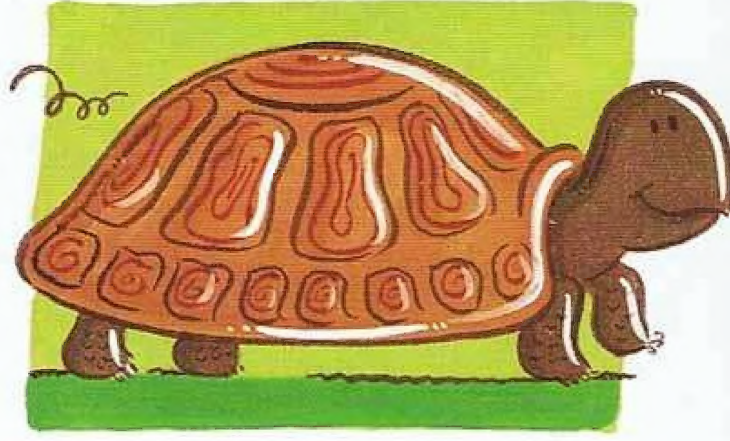
أَجَابَتِ السُّلْحَفَةُ: «يَا لَهُ مِنْ زُهُوٍ وَتَبَاهٍ!».



قَالَتِ السُّلْحَفَةُ: «إِذَا فَإِنَّ فَرَسَ النَّهْرِ وَالْفِيلَ
يُحِبَّانِ أَنْ يَتَبَاهَيَا، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟ أَنَا لَا أَحِبُّ
الْحَيَوَانَاتِ الَّتِي تَتَبَاهَى».



لِذَا رَجَعْتَ السَّلْحَفَةُ
إِلَى النَّهْرِ لِتَجِدَ فَرَسَ
النَّهْرِ.



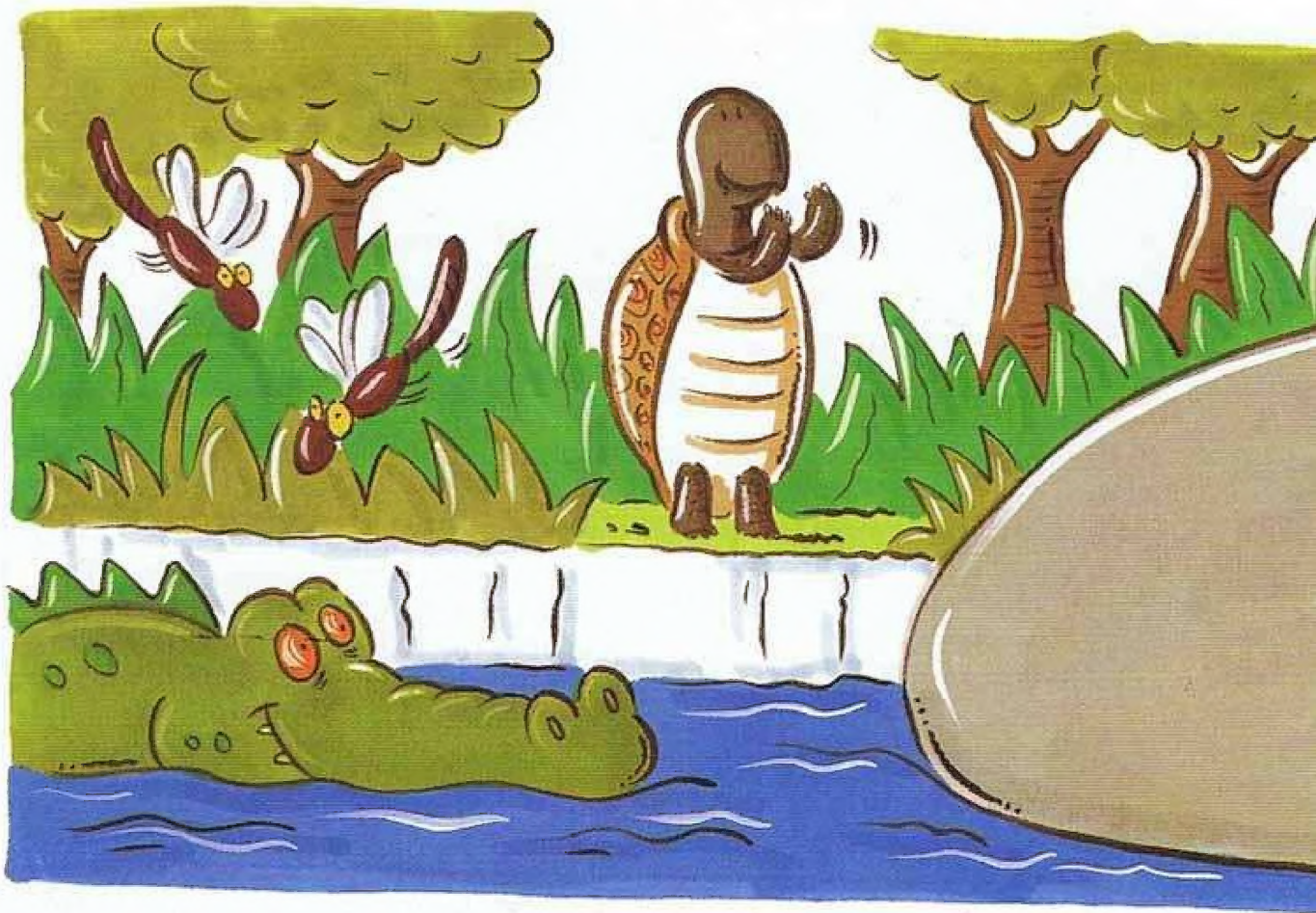
صَاحَتْ فَرَسُ النَّهْرِ: «أُنْظِرِي إِلَيَّ. أَنَا قَوِيَّةٌ
بِحَيْثُ أُسْتَطِيعُ السَّبَاحَةَ جَيَّةً وَذِهَابًا طَوَالَ
النَّهَارِ بِدُونِ أَنْ أَضْطَرَّ إِلَى التَّوَقُّفِ».



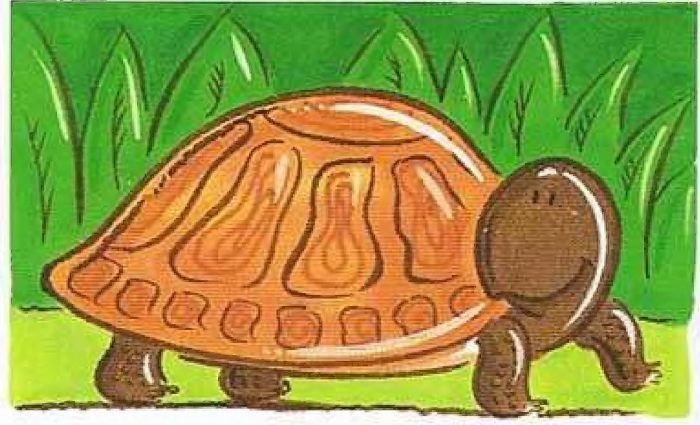
قَالَتِ السُّلْحَفَةُ: «أَنَا قَوِيَّةٌ أَيْضًا».

أَجَابَتْ فَرَسُ النَّهْرِ: «هَا! هَا! هَا! لَا يُمَكِّنُكَ أَنْ
تَكُونِي أَقْوَى مِنِّي. أَنْتِ فَقَطُ سُلْحَفَةٌ صَغِيرَةٌ».

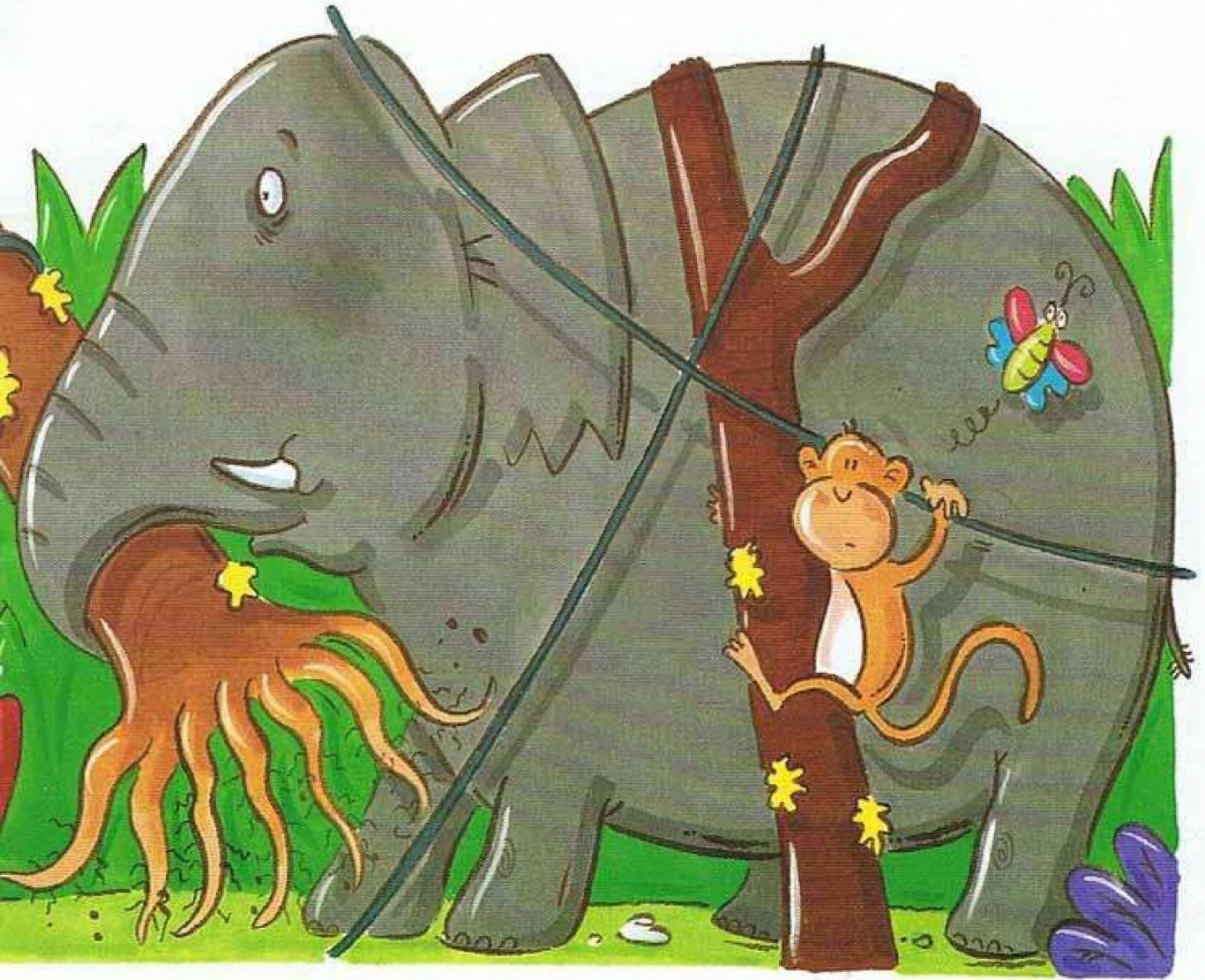
قَالَتِ السُّلْحَفَةُ: «أَنَا أَقْوَى مِنْكَ. ارْجِعِي إِلَى
هُنَا عِنْدَمَا تَغِيبُ الشَّمْسُ وَسَارِيكَ كَمَا أَنَا قَوِيَّةٌ».



بَعْدَ ذَلِكَ ذَهَبَتْ
السُّلْحَفَةُ لِتَجِدَ الْفِيلَ.



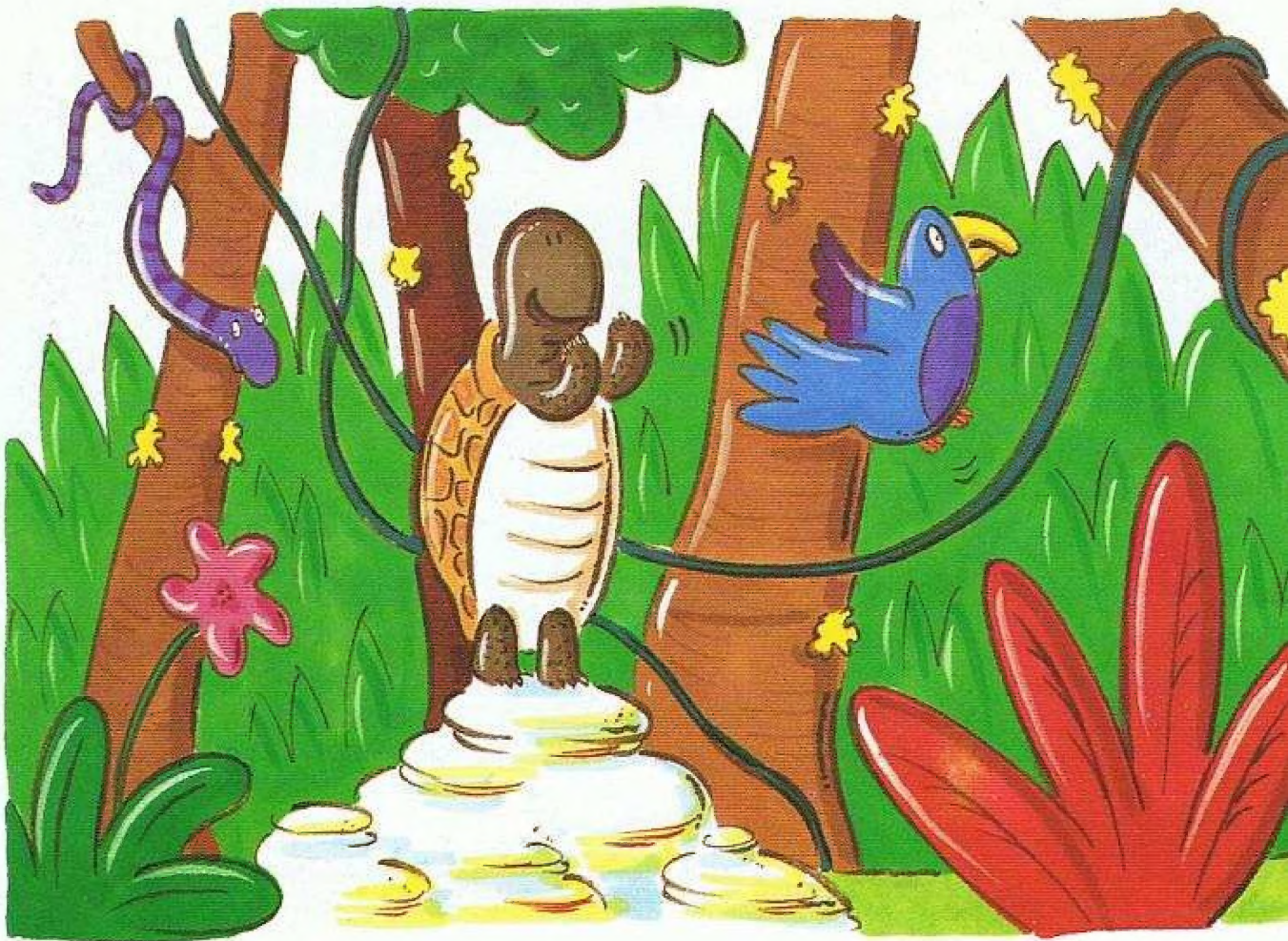
صاحَ الْفِيلُ: «أَنْظُرِي إِلَيَّ. أَنَا قَوِيٌّ بِحَيْثُ
يُمْكِنُنِي أَنْ أَقْتُلَ هَذِهِ الشَّجَرَةَ الْكَبِيرَةَ».

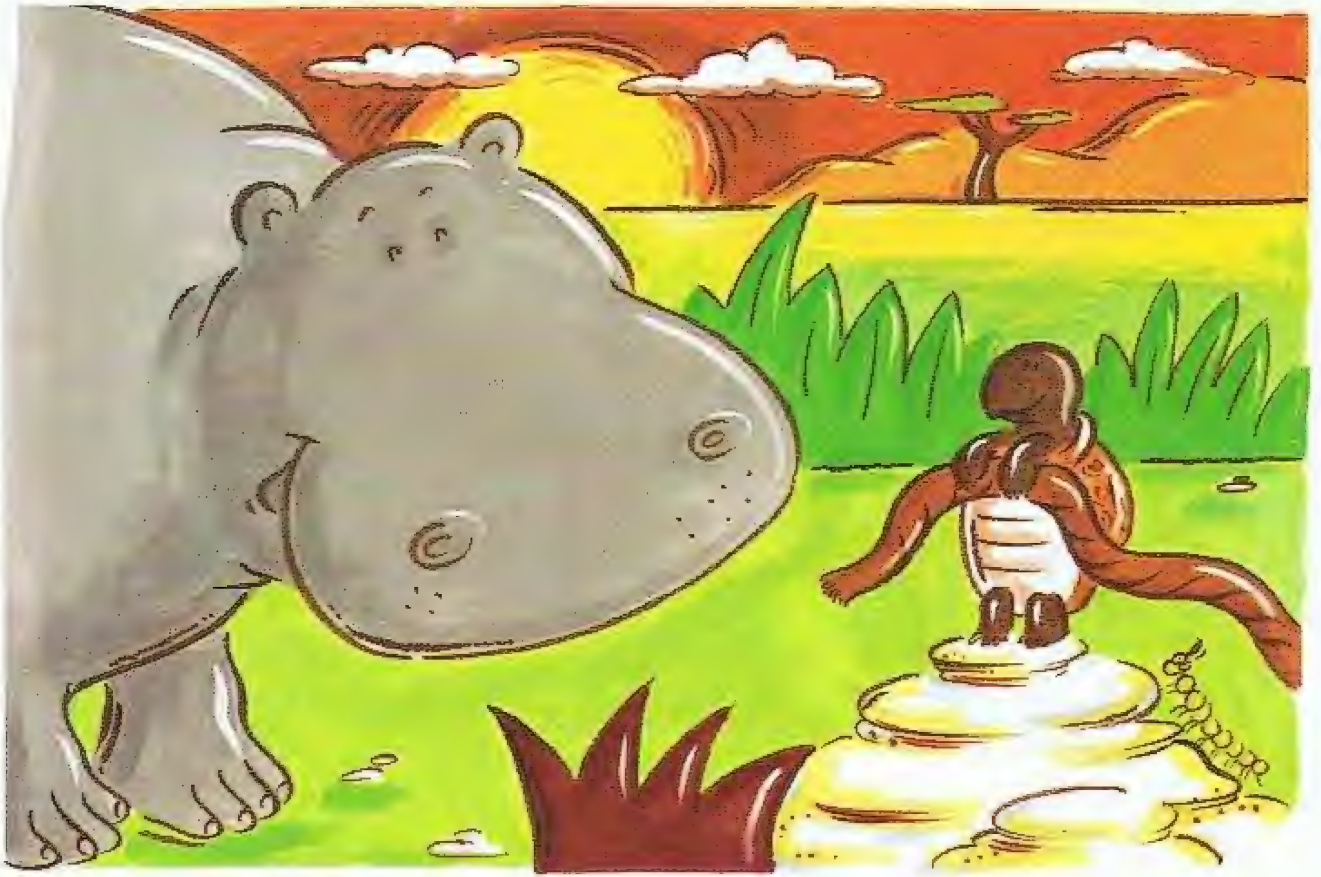


قَالَتِ السُّلْحَفَةُ: «أَنَا قَوِيَّةٌ أَيْضًا».

أَجَابَ الْفِيلُ: «هَا! هَا! هَا! لَا يُمَكِّنُكَ أَنْ تَكُونِي
أَقْوَى مِنِّي. أَنْتِ فَقَطُ سُلْحَفَةٍ صَغِيرَةٍ».

قَالَتِ السُّلْحَفَةُ: «أَنَا أَقْوَى مِنْكَ. إِرْجِعْ إِلَى هُنَا
عِنْدَمَا تَغِيبُ الشَّمْسُ وَسَأُرِيكَ كَمْ أَنَا قَوِيَّةٌ».





تِلْكَ اللَّيْلَةَ، عِنْدَمَا غَابَتِ الشَّمْسُ، رَجَعَتْ
فَرَسُ النَّهْرِ لِتَرَى السُّلْحَفَاةَ.

قَالَتِ السُّلْحَفَاةُ: «سَأْرِيكَ كَمْ أَنَا قَوِيَّةٌ. لِتَكُنْ
بَيْنَنَا مَبَارَاةً شَدَّ الْحَبْلُ».

ضَحِكَتْ فَرَسُ النَّهْرِ وَقَالَتْ: «لَا يُمَكِّنُكَ الْفَوْزُ
عَلَيَّ».

أَجَابَتِ السُّلْحَفَاةُ: «أَهْ نَعَمْ أَسْتَطِيعُ. هَا هُوَ
الْحَبْلُ. إِسْحَبِيهِ عِنْدَمَا أَقُولُ إِسْحَبِي».

عِنْدَ ذَلِكَ أُعْطِيَ السَّلْحَفَةُ
إِحْدَى طَرَفِي الْحَبْلِ إِلَى
فَرَسِ النَّهْرِ.



ثُمَّ أَخَذَتِ الطَّرْفَ الْآخَرَ وَمَشَتْ فِي الْغَابَةِ.





رَجَعَ الْفِيلُ لِيَرَى السَّلْحَفَةَ.

قَالَتِ السَّلْحَفَةُ: «سَأْرِيكَ كَمْ أَنَا قَوِيَّةٌ. لَتَكُنْ

بَيْنَنَا مَبَارَاةً شَدَّ الْحَبْلُ».

ضَحِكَ الْفِيلُ وَقَالَ: «لَا يُمَكِّنُكَ الْفَوْزَ عَلَيَّ!».

أَجَابَتِ السَّلْحَفَةُ: «أَهْ نَعَمْ أَسْتَطِيعُ. هَا هُوَ

الْحَبْلُ. إِسْحَبْهُ عِنْدَمَا أَقُولُ إِسْحَبْ».

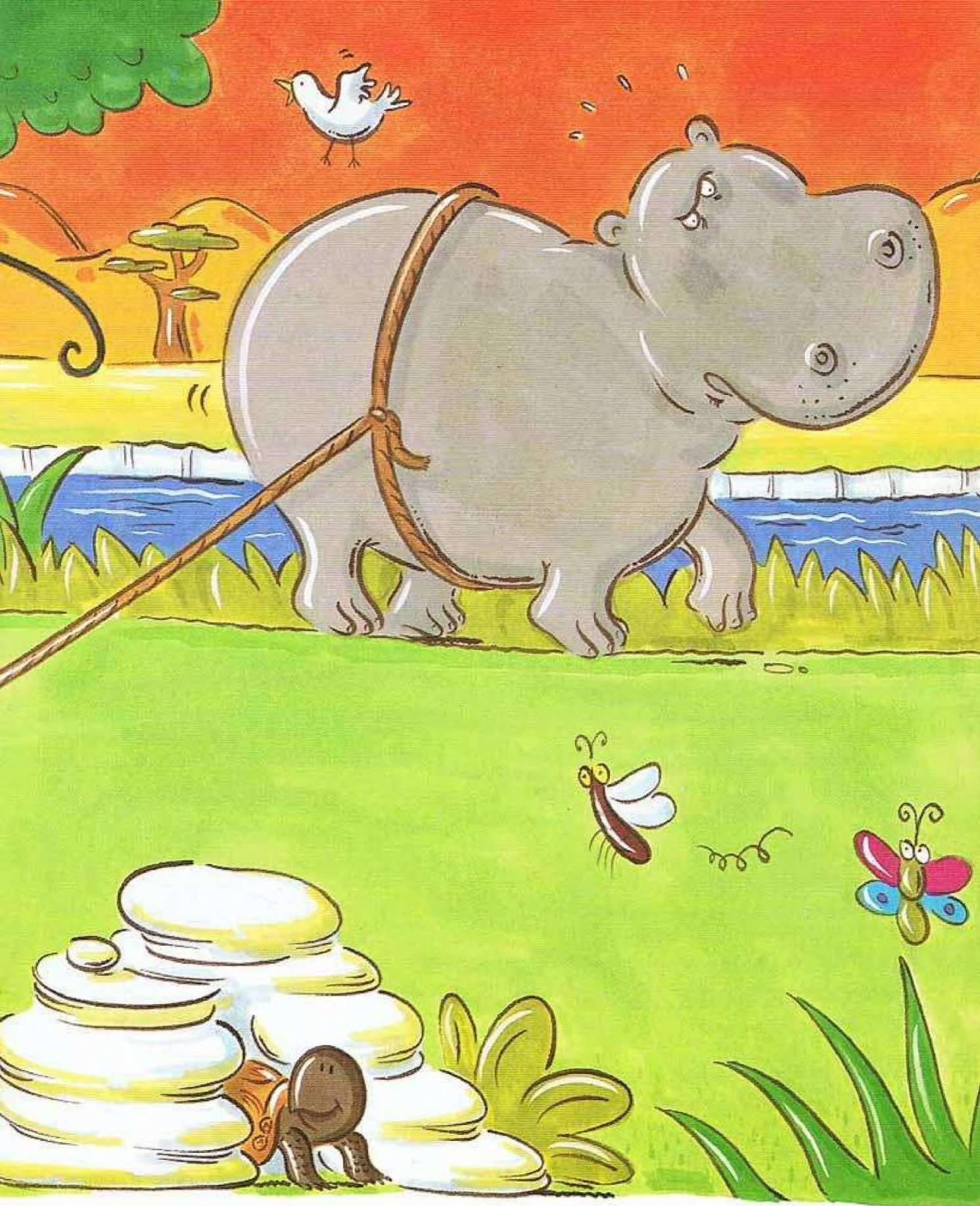


أَعْطَتِ السُّلْحَفَاةُ الْفِيلَ طَرَفَ الْحَبْلِ الْآخَرَ
وَأَنْصَرَفَتْ بِأَقْصَى سُرْعَةٍ مُمَكِّنَةٍ وَاخْتَبَأَتْ
تَحْتَ صَخْرَةٍ.

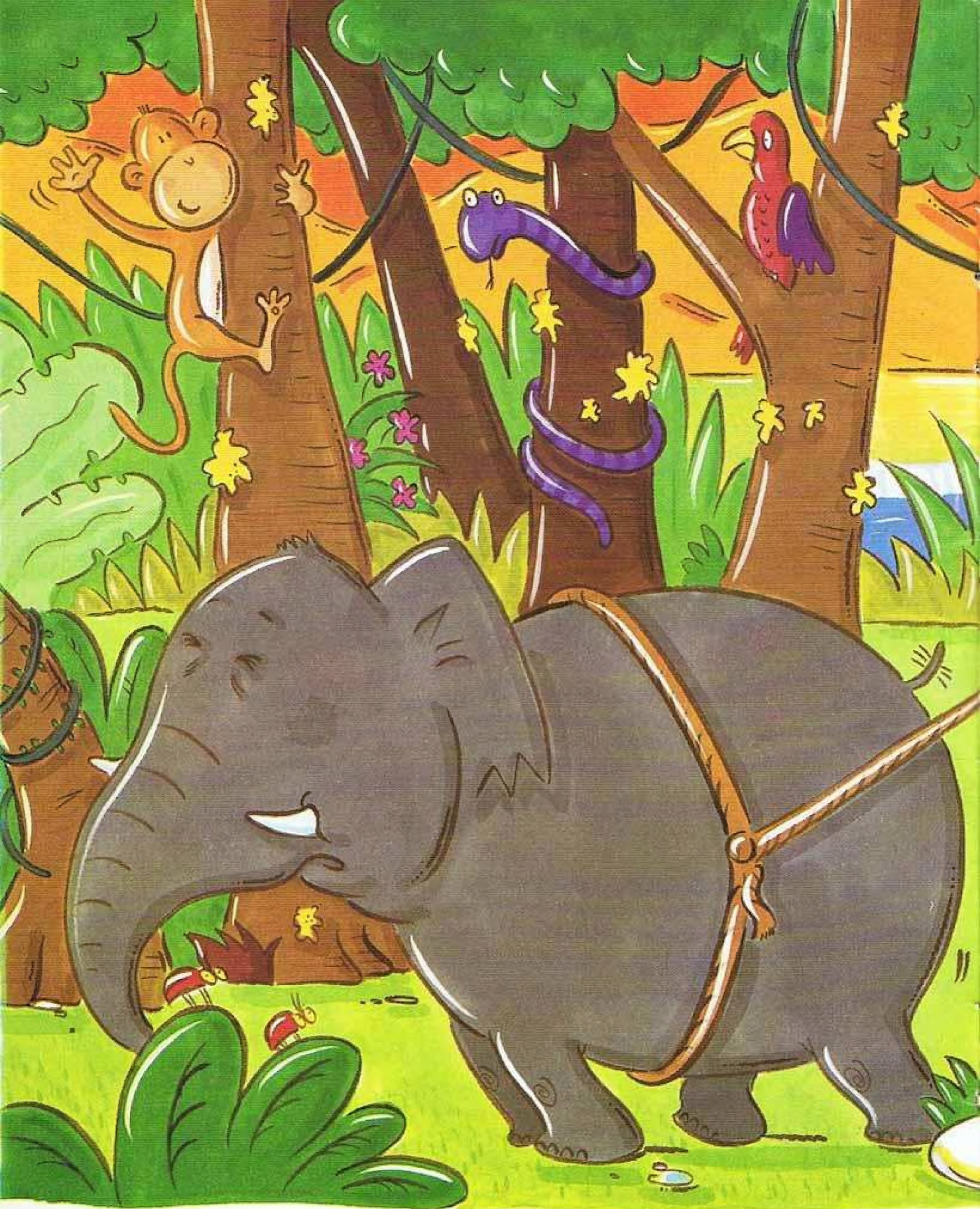


مِنْ هُنَاكَ كَانَ بِإِمْكَانِهَا أَنْ تَرَى فَرَسَ النَّهْرِ
بِجَانِبِ النَّهْرِ وَالْفِيلَ بِجَانِبِ الشَّجَرَةِ.
صَاحَتِ السُّلْحَفَاةُ: «إِسْحَبْ!».

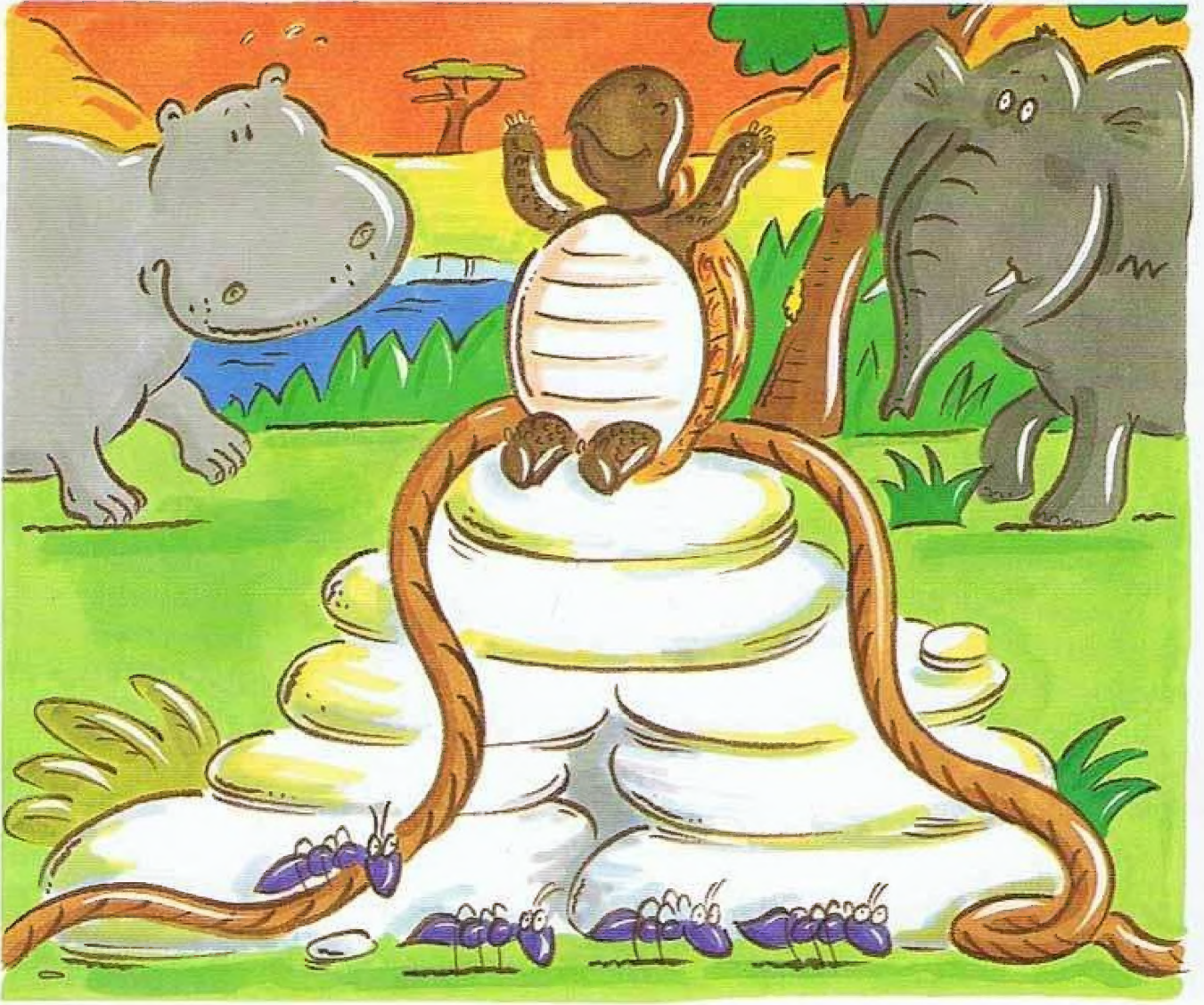




وَهَكَذَا سَحَبْتُ فَرَسُ النَّهْرِ...



وَسَحَبَ الْفِيلُ...



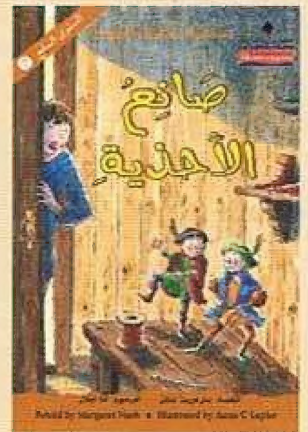
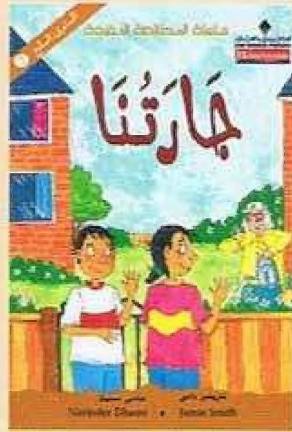
صَاحَتْ فَرَسُ النَّهْرِ: «أَنَا أَسْتَسْلِمُ. أَنْتِ أَقْوَى مِنِّي!».

وَصَاحَ الْفِيلُ: «أَنَا أَسْتَسْلِمُ. أَنْتِ أَقْوَى مِنِّي!».

ضَحِكَتِ السُّلْحَفَاءُ وَقَالَتْ: «نَعَمْ. أَنَا الْحَيَوَانُ الْأَقْوَى فِي أَفْرِيقِيَا».

سلسلة المطالعة المفيدة

صدر من هذه السلسلة - المستوى السابع 7



7 المستوى السابع

صانع الأحذية
مباراة شد الحبل
جارتنا
التلميذ الجديد

4 المستوى الرابع

نادر يخفي الدب الأحمر
ليلي تفقد الدب الأحمر
الدب الأحمر يذهب إلى المدرسة

1 المستوى الأول

ثمرة اللفت العملاقة
الكعكة الكبيرة
الدجاجة الصغيرة الحمراء
الأسد والفأر

8 المستوى الثامن

ألعاب المرتفعات
قطيع المرتفعات
مفقودون في الضباب
إنقاذ في البحر

5 المستوى الخامس

الذئب والجديان
منزل القش
بحيرة النجوم
فرخ البط البشع

2 المستوى الثاني

ناجي الذكي
ناجي المشاغب
المساعدان
وقت العشاء

9 المستوى التاسع

سمير الخبير الكبير والأشجار
سمير الخبير الكبير في ورطة
رزمة سمير الخبير الكبير
سمير الخبير الكبير على المسرح
ريم وسليم
العلاقان
الصغيرة والدب
فصيح ونبتة الفاصوليا

6 المستوى السادس

الحلم
فارس القلعة
قدر الطبخ
معرض المدرسة
الأميرة وحبة الزيتون
الحذاء الكبير

3 المستوى الثالث

الارجوحة
الأولاد الآليون
الكلب الاناني
الجداء الثلاثة
ذئب ذئب...
علبة الطعام الفارغة
الارنب والسلحفاة
السترة الضائعة

The Tug Of War
Harcourt Primary,
Part of Harcourt Education Ltd.
© Jacqui Buttriss

ISBN 9953-29-605-7



9 789953 296050

Published Originally Under the Title
The Tug Of War
By Heinemann Educational Publishers
Halley Court, Jordan Hill, Oxford OX28EJ
Jacqui Buttriss asserts the moral right to be
identified as the author of this work.

All rights reserved. No Part of this publication may be
reproduced or transmitted in any form, or by any means,
electronic or mechanical, including photocopy, recording
or any information storage and retrieval system without
permission in writing from the publishers.

الطبعة الأولى

1424 هـ - 2004 م

حقوق الترجمة والنشر العربية مخصص بها قانونياً من الناشر

بمقتضى الاتفاق الخطي الموقع بينه

وبين الدار العربية للعلوم ©

عين التينة، شارع ساقية الجنزير، بناية الريم

هاتف: 860138 - 785108 - 785107 (961-1)

فاكس: 786230 (961-1) ص.ب: 13-5574 - بيروت - لبنان

البريد الإلكتروني: asp@asp.com.lb

الموقع على شبكة الإنترنت: http://www.asp.com.lb

أمر مكتبة عربية
على الإنترنت
www.neelwafurat.com

Heinemann

الدار العربية للعلوم
Arab Scientific Publishers
لجميع المعلومات حول منشورات دار العربية للعلوم زوروا موقع الدار على شبكة الانترنت
من خلال العنوان: www.asp.com.lb حيث يمكنك المتصفح من موقعنا مباشرة